

Südtiroler
Sanitätsbetrieb



Azienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirool

BETRIEBSDIREKTION

DIREZIONE AZIENDALE

**Abteilung Gesundheitsleistungen und
wohnnortnahe Versorgung – Ripartizione
prestazioni sanitarie ed assistenza territoriale**

**Amt für Patientenmobilität, Informationsflüsse
und indirekte Betreuung – Ufficio Mobilità
Sanitaria, Flussi informativi e assistenza indiretta**

Verantwortlicher des Verfahrens – Responsabile del
procedimento: Dr. Manuel Zugliani

Sachbearbeiter – Impiegato addetto: rp

Bozen, den – Bolzano, li 04.02.2025

An alle bediensteten Ärzte/innen des Südtiroler
Sanitätsbetriebes
A tutti i Medici dipendenti dell'Azienda sanitaria
dell'Alto Adige

An die vertragsgebundenen Rettungsorganisationen
Weißes Kreuz und Rotes Kreuz
Alle associazioni di soccorso convenzionate Croce
Bianca e Croce Rossa

z.K. An die ärztlichen Direktionen der
p.c. Krankenhauseinrichtungen des Südtiroler
Sanitätsbetriebes

Alle Direzioni mediche di presidio ospedaliero
dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige

An die Verwaltungsleiter/innen der
Krankenhauseinrichtungen
Ai /alle dirigenti amministrativi/e di presidio
ospedaliero

**Vorgangsweise zur
Verschreibungsmodalität von nicht
dringenden Krankentransporten zu Lasten
des Gesundheitsdienstes /digitale
Verschreibung**

Sehr geehrte Ärztinnen und Ärzte,
sehr geehrte Damen und Herren,

in Bezug auf die geltende Regelung zur
Verschreibbarkeit von **nicht dringenden
Krankentransporten** mit Krankenwagen, wird
mitgeteilt, dass die betrieblichen Programmen
NGH, PSM, E-Prescribe und **IKIS** mit dem
Modul für die digitale Verschreibung
erweitert wurden.

Es wird darauf hingewiesen, dass die
Verschreibungen bis zum **30.06.2025** sowohl in
Papier- als auch in digitaler Form ausgestellt
werden können. **Nach diesem Termin werden
Verschreibungen ausschließlich in digitaler
Form angenommen.**

Unabhängig von der obgenannten Frist, werden
alle bediensteten Ärzte und Ärztinnen ersucht,
das Modul ab sofort zu benutzen, damit dieses,
falls notwendig, fortlaufend integriert und
verbessert werden kann.

Das neue Modul führt in der
Verschreibungsphase **eine Überprüfung zu
den für einen Transport berechtigten
Personen, die ihren Wohnsitz in Südtirol**

**Procedura operativa sulle modalità di
prescrizione dei trasporti infermi non urgenti
con ambulanza a carico del servizio sanitario
/prescrizione digitalizzata**

Gentili Dottoresse e Dottori,
gentili Signore e Signori,

con riferimento al vigente regolamento sulla
prescrivibilità dei **trasporti infermi non urgenti**
con ambulanza, si comunica che i software
aziendali **NGH, PSM, E-Prescribe** e **IKIS** sono
stati integrati con il **modulo per la prescrizione
digitalizzata.**

Si fa presente che fino al **30.06.2025** la
prescrizione potrà avvenire sia in formato cartaceo
che in formato digitale. **Decorsa tale data, si
accetteranno esclusivamente prescrizioni
digitalizzate.**

A prescindere dalla data di scadenza sopra
menzionata, si invitano tutti i medici dipendenti a
utilizzare l'applicativo sin da subito, al fine di
poterlo implementare e migliorare continuamente,
qualora necessario

Il nuovo modulo introduce in fase di prescrizione,
il controllo sugli aventi diritto al trasporto,
che sono solo ed esclusivamente le **persone**

haben und im Landesgesundheitsdienst eingetragen sind, durch.

Falls der Patient daher nicht die notwendigen Voraussetzungen besitzt, kann die Verschreibung nicht ausgestellt werden und das Programm benachrichtigt den Verschreibungsberechtigten mit einer Meldung.

In diesem Zusammenhang wird darauf hingewiesen, dass die Regelung zur Verschreibbarkeit von Krankentransporten gemäß Beschluss der Landesregierung vom 14.06.2010 Nr. 1032 weiterhin gültig ist. Ein nicht dringender Transport im Krankenwagen kann nur dann verordnet werden, wenn der Patient gehunfähig ist oder erhebliche Gehschwierigkeiten aufweist und aus klinischen Gründen kein anderes Verkehrsmittel (Auto, Zug, Bus, Taxi usw.) eingesetzt werden kann. Die Inanspruchnahme des Krankenwagens muss eine **klinisch festgestellte, gesundheitliche Notwendigkeit darstellen**.

In dieser ersten Phase sind folgende Fälle von der digitalen Verschreibung zeitweilig ausgenommen:

- Transport von medizinischem Material/ Befunde /Muttermilch;
- Transport von Personen, die **nicht im Landesgesundheitsdienst eingetragen sind**, falls diese unter eine der folgenden Situationen fallen:
 - Personen, die sich in der Justizvollzugsanstalt Bozen befinden und in den Landekrankenhäusern untersucht werden müssen;
 - Verlegungen zwischen den Landekrankenhäusern und vertragsgebundenen Landeseinrichtungen;
 - Verlegungen aus der psychiatrischen Abteilung der Landekrankenhäuser zurück zum eigenen Wohnsitz.

Zwecks Ausfüllens der digitalen Verschreibung wird die entsprechende Anleitung beigelegt.

Im Falle von Fragen und/oder Schwierigkeiten, können folgende Referenten kontaktiert werden:

- bei Einstiegsproblemen: servicedesk@sabes.it
- bei Problemen/Überprüfungen betreffend die Eintragung der Patienten:

Gesundheitsbezirk **Bozen**:
E-Mail: sprenkel.bozen@sabes.it
Telefon: 0471 439122

residenten in Alto Adige e che **hanno un'iscrizione al Servizio Sanitario Provinciale**.

Pertanto, **qualora l'assistito non abbia i requisiti necessari, la prescrizione non potrà essere emessa** ed il programma avviserà il prescrittore con un messaggio.

A tal proposito si fa presente che rimane in vigore il regolamento previsto dalla Delibera della Giunta Provinciale del 14.06.2010 n. 1032 in materia di prescrivibilità dei trasporti infermi e che il trasporto non urgente in ambulanza può essere disposto solo se il paziente non deambula o se ha notevoli problemi di deambulazione e non può assolutamente viaggiare con altri mezzi per motivi clinici (auto, treno, bus, taxi, ecc.), in quanto l'utilizzo dell'ambulanza deve costituire **una necessità sanitaria clinicamente accertata**.

In questa prima fase rimangono temporaneamente esclusi dalla prescrizione digitalizzata i seguenti casi:

- trasporto di materiale sanitario/referti/latte materno;
- trasporto di persone **non iscritte al Servizio Sanitario Provinciale**, qualora rientranti nelle seguenti situazioni:
 - dimoranti presso la Casa Circondariale di Bolzano, che necessitano di accertamenti presso gli ospedali provinciali;
 - i trasferimenti tra le strutture ospedaliere provinciali e le strutture convenzionate provinciali;
 - i trasferimenti dal reparto di psichiatria degli ospedali provinciali per il rientro alla propria abitazione.

Ai fini della compilazione della prescrizione digitalizzata si trasmettono in allegato le rispettive istruzioni all'uso.

In caso di domande e/o criticità si invita a contattare i seguenti riferimenti:

- per problemi di accesso: servicedesk@sabes.it
- per problemi/verifiche in merito all'iscrizione dei pazienti:

Comprensorio sanitario di **Bolzano**:
e-mail: distretto.bolzano@sabes.it
telefono: 0471 439122

Gesundheitsbezirk **Meran**:
E-Mail: sprenkel.meran@sabes.it
Telefon: 0473 496706

Gesundheitsbezirk **Brixen**:
E-Mail: sprenkel.brixen@sabes.it
Telefon: 0472 813640

Gesundheitsbezirk **Bruneck**:
E-Mail: sprenkel.bruneck@sabes.it
Telefon: 0474 586506

Comprendorio sanitario **di Merano**:
e-mail: distretto.merano@sabes.it
telefono: 0473 496706

Comprendorio sanitario **di Bressanone**:
e-mail: distretto.bressanone@sabes.it
telefono: 0472 813640

Comprendorio sanitario **di Brunico**:
e-mail: distretto.brunico@sabes.it
telefono: 0474 586506

- bei Problemen mit der Eingabe der Verschreibung oder für andere nicht vorher erwähnte Anfragen:

für alle Gesundheitsbezirke:
transan.prog@sabes.it
Tel. 0471 439167 /439147

- per problemi di inserimento della prescrizione o altre richieste sopra non ricomprese:

per tutti i comprendori:
transan.prog@sabes.it
tel. 0471 439167 /439147

Bei dieser Gelegenheit erinnert man schließlich daran, dass **die Transporte bei der einheitlichen Vormerkzentrale von Montag bis Freitag innerhalb 17:00 Uhr und im Fall eines Feiertags bis 17:00 Uhr des Vortages** folgendermaßen vorgemerkt werden können:

- telefonisch unter der Nummer:
0471 444444
- mittels Fax unter der Nummer:
0471 444370
- mittels E-Mail:
vormerkungen@wk-cb.bz.it

Si coglie l'occasione per ricordare che **i trasporti possono essere prenotati alla Centrale Unica entro le ore 17:00, dal lunedì al venerdì e nel caso di giorno festivo, entro le ore 17:00 del giorno precedente** nel modo seguente:

- telefonicamente, al numero:
0471 444444
- per fax, al numero
0471 444370
- per email:
vormerkungen@wk-cb.bz.it

Es wird darauf hingewiesen, dass bei dringenden Visiten, Entlassungen und Verlegungen für denselben Tag, an Feiertagen oder Wochenenden der Transport je nach Verfügbarkeit durchgeführt wird und unter Umständen eine Vorlaufzeit von bis zu 3 Stunden in Anspruch nehmen kann.

Si fa presente che, per le visite, le dimissioni e i trasferimenti urgenti nello stesso giorno, nei giorni festivi o nel fine settimana, il trasporto sarà effettuato secondo la disponibilità ed in base alle circostanze, lo stesso sarà garantito entro le 3 ore successive alla prenotazione.

Zudem wird daran erinnert, dass Transporte für dringende Visiten und dringende Verlegungen zwischen Krankenhäusern der einheitlichen Vormerkzentrale schriftlich bestätigt und mitgeteilt werden müssen (siehe obgenannte Kontaktadressen).

Inoltre, si ricorda che i trasporti per visite urgenti e trasferimenti urgenti tra gli ospedali devono essere confermati e comunicati alla Centrale Unica in forma scritta (vedasi contatti sopra indicati).

Mit freundlichen Grüßen

Cordiali saluti

Dr. Manuel Zugliani
Amtsdirektor – Direttore d'ufficio

Anlagen:

- Anleitung zum Ausfüllen der digitalen Verschreibung

Allegati:

- Istruzioni alla compilazione della prescrizione digitalizzata